



Нина

<https://globerland.com/user/174440>

Город проживания: Турция, Стамбул

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Испанский - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

Здравствуйте.

Я профессиональный переводчик, имею степень магистра лингвистики, специализация "Перевод и межъязыковая коммуникация". 7 лет работала в сфере международного туризма и 9 лет в сфере бизнеса (перевод на деловых переговорах, посещение заводов и выставок). Предлагаю услуги устного последовательного перевода, перевод на деловых встречах, переговорах, выставках, семинарах, в деловых поездках.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Образование

Санкт-Петербургский Государственный Университет

Филологический факультет, кафедра английской филологии и перевода, дневное отделение

Специальность – перевод и межъязыковая коммуникация

Степень – магистр лингвистики

Опыт работы

Диполь Технологии 2013 – 2022

Компания является одним из лидеров в области разработки и реализации высокотехнологичных проектов для радиоэлектронной промышленности.

ГК «Диполь» осуществляет оснащение предприятий инновационным технологическим, измерительным и испытательным оборудованием, а также поставку технологических материалов.

Должность – ассистент вице-президента по стратегическому развитию бизнеса; переводчик, преподаватель бизнес-английского.

Основные обязанности:

- Ассистирование иностранному вице-президенту по стратегическому развитию бизнеса (гражданин ЕС), участие в деловых встречах в России и в Европе, устный перевод на деловых встречах а также на внутренних совещаниях компании, советах директоров.
- Участие в выставках и семинарах, устный перевод.
- Поддержание партнерских контактов с иностранными поставщиками, заключение соглашений, помощь в их визитах в офис компании, в участии проводимых компанией семинарах и выставках.
- Организация и сопровождение зарубежных поездок с руководством компаний заказчиков (директора, собственники, технические директора государственных и частных заводов) с целью посещения технологических производств\заводов в Европе и ознакомления заказчиков с реализуемыми компанией европейскими технологиями управления технологическим предприятием. Полная организация и руководство поездкой по разным городам Европы, сопровождение группы от 2-х до 10-ти человек; устный перевод во время экскурсий на заводах и во время деловых встреч с зарубежными партнерами.

ООО "АМТур" 2004 - 2013

Сфера деятельности – аренда коттеджей, вилл, шале и апартаментов в Европе и Скандинавии, в крупных городах, на зимних\летних курортах.

Должность – менеджер, переводчик.

Письменный перевод договоров и иной документации, иностранные командировки с целью детального ознакомления со спецификой предлагаемых услуг – курортов, а также всех видов предлагаемого размещения (личный осмотр вилл, коттеджей и апартаментов) устный перевод на деловых встречах и переговорах с поставщиками.

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/174440>

